

Fragen für das LFS ad-hoc Modul 2008

„Die Arbeitsmarktsituation von Migrantinnen und Migranten“

Staatsbürgerschaft bei der Geburt/Zeitpunkt der Einbürgerung (Col. 203) mstageb

Filter: Alle österreichischen Staatsbürgerinnen und Staatsbürger (laut Grundprogramm, Frage B5)

Frage 1	Code	Haben Sie die österreichische Staatsbürgerschaft seit Ihrer Geburt?
	1	Ja - Ende der Frage
	2	Nein – Weiter mit Frage 2
	-5	- Unbekannt
	-2	- Verweigert
Frage 2	Code	Seit welchem Jahr sind Sie österreichischer Staatsbürger/österreichische Staatsbürgerin?
	Jahr	_____ (Jahreszahl eintragen)
	-5	- Unbekannt - Ende der Frage
	-2	- Verweigert - Ende der Frage

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
203/206		Year of citizenship acquisition 4 digits	Everybody aged 15-74 and C17/18= C170/17 1
	9996	Year unknown but national by acquisition	
	9997	National at birth	
	9998	National since the creation of the country/redefinition of borders	
	9999	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C17/18≠C170/171))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- Citizenship is defined as the particular legal bond between an individual and his/her State, acquired by birth or naturalization, whether by declaration, option, marriage or other means according to the national legislation. Reference should always be made to existing citizenships.

- Code 9998: expected in case of break-up of countries, redefinition of borders ...

- About dual citizenship: This variable aims to know only about the citizenship of the host country. In case a migrant has a foreign citizenship but also acquired the citizenship of the host country, then the year of citizenship acquisition should be filled. In case a person had a dual citizenship at birth -a foreign and the host country citizenship-, then code 9997 (national at birth) applies.

- Note: "National/non national" and "citizen/non citizen" of the host country have exactly the same meaning (legal aspect).

Gesamte Aufenthaltsdauer im Land (Col. 211/212) minog

Filter: Alle im Ausland Geborenen (lt. Grundprogramm, Frage B6)

Frage 3	Code	Sie haben gesagt, dass Sie seit ... (Jahr und Monat lt. Grundprogramm) in Österreich leben. Haben Sie davor auch schon in Österreich gelebt?
	1	- Ja – Weiter mit Frage 3a
	2	- Nein – Ende der Frage
	-5	- Unbekannt- Ende der Frage
	-2	- Verweigert- Ende der Frage
Frage 3a		Wie oft haben Sie vor ... schon in Österreich gelebt? _____mal
Frage 4	Code	Von wann bis wann haben Sie vorher schon in Österreich gelebt?
	Jahr/ Mon.	- Von _____ bis _____ und (Jahreszahlen und Monat, mit Erstzuwanderung beginnen!) Missings bei Monat zulassen!
		- Von _____ bis _____ und
		- Von _____ bis _____
	-5	- Unbekannt
	-2	- Verweigert

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
211/212	01-98	Total number of years of residence in the host country 2 digits	Everybody aged 15-74 and C19/20≠00
	99	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C19/20=00))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- Years during which person had residence (taking up residence, establishment) in the host country should be taken into account. For example, short visits for tourism or to see family should be excluded.

- For persons with up to one year's residence in total in this Member State, 01 should be coded; between one year and two years, 02;.

- Only interruptions of residence of more than one year should be considered as an exit of the host country. E.g.

* a person took up residence for 6 months and then went back to his/her country for 2 years and then took up residence again in the host country 2 years ago: the total duration is 2 ½ years and should be coded '03'.

* a person took up residence for 6 months and then went back to his/her country for 9 months and then took up residence again in the host country 5 years ago: the total duration is 6 years and 3 months and should be coded '07'.

- Control of the data: C19/20 <= C211/212. In case the last arrival in order to take up residence is also the first one, the same code should be used for C19/20 and C211/212.

Gründe für Migration (Col. 213) mreas

Filter: Im Ausland Geborene von 15 bis 74 Jahren, die mit 15 oder mehr Jahren nach Österreich zugezogen sind.

Programmierung: Bei mehreren Zuwanderungen Frageformulierung: „letzte Zuwanderung“; Evtl. laut Grundprogramm Jahreszahl der letzten Zuwanderung (falls es mehrere gab).

Frage 5	<p>Ich lese Ihnen nun mögliche Gründe für Ihre Zuwanderung nach Österreich vor, bitte sagen Sie mir, welcher damals für Sie am wichtigsten war.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Versetzung nach Österreich (innerhalb eines Unternehmens) - Antritt einer bereits gefundenen Stelle in Österreich - Suche nach Arbeit in Österreich - Studium oder andere Aus- oder Weiterbildung - Flucht/Asylsuche/Internationaler Schutz - Mit einem Familienmitglied nach Österreich eingereist oder diesem gefolgt (Familienzusammenführung) - Heirat in Österreich - Anderer Grund, nämlich <p>5a _____</p> <ul style="list-style-type: none"> - Unbekannt - Verweigert
---------	---

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
213	1	Employment, intra corporate transfer	Everybody aged 15-74 and C19/20≠00 and (C162/165 - C11/14 - C19/20) >= 15
	2	Employment, job found before migrating other than code 1	
	3	Employment, no job found before migrating	
	4	Study	
	5	International protection	
	6	Accompanying family/family reunification	
	7	Family formation	
	8	Other	
	9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C19/20=00) or (person aged 15-74 and C19/20≠00 and (C162/165 - C11/14 - C19/20)<15))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- Main reason for migrating for the last migration (the most recent) should be recorded.
- The individual reason that the person interviewed had for migrating is requested. Different reasons in the same household are expected (e.g. father = employment, mother and child = family).
- In case where multiple reasons apply, the main reason should be recorded (spontaneous choice from the person interviewed). The main reason for migrating at the moment of the migration should be recorded.

- 'Real' reason for migrating (i.e. the one declared by respondents) should be asked for (and not legal reason). All response options should be shown/read out to the interviewed persons for a better harmonisation of the data collected.
- Codes 1, 2 and 3: Entering the country with or without any job perspective has probably not the same impact on the labour market integration. It is important to have this information separately.
- Code 3: Including search for job and including persons who intended to set up own business.
- Code 4: Including trainees, apprentices, interns.
- Code 5: "Forced" migration - Humanitarian migration, including political refugees, asylum seekers, other populations under protection (1951 Geneva Convention on refugee status; Other forms of international protection -temporarily protected, persons in asylum procedure etc.).
- Code 6: It includes accompanying family (e.g. spouse/children) of an entering worker/student, entry of spouse and/or children of a resident. Nuclear family (parents, dependant children) is taken into account as well as other dependant parents and dependant close children relatives (the main criteria is the dependency criteria).
- Code 7: Family formation, creation (marriage).
- Code 8: "Other" should refer to other voluntary migration. E.g. retired persons who came in the host country for their retirement, migrations for the climate, for health reasons, for better medical or health services, less insecurity (outside code 5), "housing" reasons for frontier-worker migrants ...

Bemühen um Anerkennung der höchsten Qualifikation (Col. 216) mquala

Filter: Im Ausland Geborene von 15 bis 74 Jahren.

Routing: PflichtschulabsolventInnen beenden diese Frage in jedem Fall nach der ersten Frage.

Frage 6	Code	Haben Sie Ihre höchste Ausbildung in Österreich abgeschlossen?
	1	- Ja - Ende der Frage
	2	- Nein – Weiter mit Frage 7
	-5	- Unbekannt – Ende der Frage
	-2	- Verweigert- Ende der Frage
Frage 7	Code	Haben Sie einen Antrag auf Anerkennung dieser Ausbildung gestellt?
	1	- Ja, wurde anerkannt (Gleichhaltung, Nostrifikation, Nostrifizierung, EU-Abkommen) – Weiter mit Frage 9
	2	- Ja, Anerkennung beantragt aber Verfahren noch nicht abgeschlossen – Weiter mit Frage 9
	3	- Ja, Anerkennung beantragt aber abgelehnt – Weiter mit Frage 9
	4	- Nein – Weiter mit Frage 8
	-5	- Unbekannt – Ende der Frage
	-2	- Verweigert- Ende der Frage
Frage 8	Code	Warum haben Sie keinen Antrag auf Anerkennung gestellt?
	1	- Anerkennung ist nicht notwendig
	2	- Andere Gründe, nämlich
	-5	8a _____
	-2	- Unbekannt – Ende der Frage - Verweigert- Ende der Frage
Frage 9	Code	Mussten oder müssen Sie dafür Zusatzprüfungen absolvieren?
	1	- Ja
	2	- Nein
	-5	- Unbekannt
	-2	- Verweigert

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
216		Use of means for establishing what highest qualification equates to in the host country system	Everybody aged 15-74 and C19/20≠00 and (C24=1,2 or
	1	Yes, established what qualification equates to	or C99=1,2,4 or (C99=3 and C116=1))
	2	Yes, but not established what qualification equates to or procedure not yet completed	
	3	No, no need because highest qualification obtained in the host country	
	4	No, no need for other reason than code 3	

5	No because of other reason	
9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C19/20=00) or (person aged 15-74 and C19/20≠00 and C116=2, blank))	
Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- "Use of means": all national or international reputable providers of certificates clarifying what qualifications (obtained abroad) equate to in the host country system should be taken into account. E.g. national authorities, professional or university bodies, NARIC (National Academic Recognition Information Centre) ... Such procedures are included whether they are free or not.
- "Qualification": including educational qualifications and professional qualifications (vocational/training) - as in the ISCED system.
- Code 1: persons obtained a certificate/document establishing what qualification equates to in the host country system.
- Code 4: e.g. person does not need such a certificate for the work he/she does/wishes to do ...
- Code 5: e.g. person was not aware of any such possibility, person thought it is too complicated, procedure too expensive or time consuming ...

Verbesserung der Deutschkenntnisse (Col. 217) mdeu

Filter: Alle Personen von 15 bis 74 Jahren, die erwerbstätig sind (d.h. im Grundprogramm die Fragen des D-Blocks beantwortet haben).

Frage 10	Code 1 2 -5 -2	Entspricht die Arbeit die Sie derzeit haben Ihrer Qualifikation? - Ja - Ende der Frage - Nein – Weiter mit Einstufung der Deutschkenntnisse durch InterviewerInnen - Unbekannt – Ende der Frage - Verweigert- Ende der Frage
Frage 11 Zwischen- schritt	Code 1 2	Einstufung der InterviewerInnen ob der/die Befragte Deutsch als Muttersprache spricht oder über perfekte Deutschkenntnisse verfügt. RespondentIn spricht fließend Deutsch? - Ja - Ende der Frage - Nein – Weiter mit Frage 12
Frage 12	Code 1 2 -5 -2	Glauben Sie, dass Sie mit besseren Deutschkenntnissen eine Ihrer Qualifikation entsprechende Stelle finden würden? - Ja - Nein - Unbekannt - Verweigert

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
217	1 2 9 Blank	Need to improve host country language skills to get an appropriate job Yes No Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C19/20=00) or (person aged 15-74 and C19/20≠00 and C116=2, blank)) No answer	Everybody aged 15-74 and and C19/20≠00 and (C24=1,2 or C99=1,2,4 or (C99=3 and C116=1))

Instructions for the survey or for the coding

- All host nation languages should be taken into account as well as other co-official languages.
- Time dimension: current situation applies.
- "Appropriate job": type of job person would normally do/search for if language skills were not an issue (i.e. more in line with their qualifications/skills/previous work experiences).
- "Need": the need should be the focus and not the willingness.
- Code 2 includes:
 - * Cases where persons' abilities in host country language(s) are good
 - * Cases where persons' abilities in host country language(s) are not good but where it is not a problem because his/her job is appropriate, or their language skills would, in their view, not affect their ability to get an appropriate job.

Unterstützung beim Finden der derzeitigen Arbeitsstelle (Col. 218) mfind

Filter: Alle Erwerbstätigen (vgl. D-Block im Grundprogramm)

Frage 13	Code	Hat Ihnen jemand geholfen, Ihre derzeitige Arbeitsstelle zu finden?
	1	- Ja, ich habe Hilfe bekommen – Weiter mit Frage 14
	2	- Nein, ich habe die Stelle ganz alleine gefunden – Ende der Frage
	-5	- Unbekannt – Ende der Frage
	-2	- Verweigert – Ende der Frage
Frage 14	Code	Von wem haben Sie Hilfe bekommen? (Eine Nennung)
	1	- Von Verwandten, Freunden oder Bekannten
	2	- durch öffentliche Stellen, wie etwa AMS, Landschaftsvereine z.B. WAFF in Wien,
	3	- durch private Arbeitsvermittlung,
	4	- Beratungseinrichtungen für MigrantInnen
	5	- durch Vereine und Organisationen von Zuwanderern
	6	- durch eine andere Einrichtung oder Person nämlich 14a _____ (Nennung)
	-5	- Unbekannt
-2	- Verweigert	

Anmerkung: die Ausprägungen „Beratungseinrichtungen für MigrantInnen“ und „durch Vereine und Organisationen von Zuwanderern“ werden nur genannt, wenn die Befragten MigrantInnen (d.h. entweder nicht in Österreich geboren wurden oder ausländische Staatsbürgerschaft haben) sind!

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
218		Main help received in the host country in finding the current job or setting up own business	Everybody aged 15-74 and C24=1, 2
	1	Relatives/friends	
	2	Public employment office	
	3	Private employment agencies	
	4	Migrant or ethnic organisation	
	5	Other	
	6	None	
	9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C24=3, 4, 5))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- Codes 1 to 5:

* Should only be recorded help provided by persons living/organisations set up IN the host country. E.g. migrants helped by relatives living in the country of origin should be coded 6.

* Migrants that were helped by persons/organisations of the host country but before they arrived in the host country should be included. E.g. a migrant who found his job in the host country before migrating thanks to a relative living in the host country.

- Code 6 includes:
- * Cases where persons were helped by persons/organisations in the country of origin
- * Cases where persons were not helped at all (including those who didn't need any help)
- Public employment office: including private organisations mandated by public employment office.
- 'Other': e.g. employers, business contacts, commune ...

Unterstützung beim Zugang zum Arbeitsmarkt (Col. 219) mzugb, mzugams, mzugdeu

Filter: Im Ausland Geborene, die mit 15 oder mehr Jahren nach Österreich zugezogen sind und seit weniger als 10 Jahren (B7) in Österreich leben.

	Code	Ich lese Ihnen nun einige Unterstützungsangebote beim Zugang zum Arbeitsmarkt vor. Sagen Sie mir jeweils ob Sie dieses Angebot in Anspruch genommen haben:
Frage 15		Beratung (durch AMS oder andere Arbeitsmarktberatung) – Ja – Weiter mit Frage 15_1 - Nein – Weiter mit Frage 16 - Unbekannt – Weiter mit Frage 16 - Verweigert – Weiter mit Frage 16
Frage 15_1		War dies in den ersten zwei Jahren nach Ihrer Ankunft in Österreich der Fall? - Ja – Weiter mit Frage 16 - Nein – Weiter mit Frage 16
Frage 16		AMS-Kurse – Ja – Weiter mit Frage 16_1 - Nein – Weiter mit Frage 17 - Unbekannt – Weiter mit Frage 17 - Verweigert – Weiter mit Frage 17
Frage 16_1		War dies in den ersten zwei Jahren nach Ihrer Ankunft in Österreich der Fall? - Ja – Weiter mit Frage 17 - Nein – Weiter mit Frage 17
17		Deutschkurse (Nicht für Personen aus Deutschland) – Ja – Weiter mit Frage 17_1 - Nein – Ende der Frage - Unbekannt – Ende der Frage - Verweigert – Ende der Frage
17_1		War dies in den ersten zwei Jahren nach Ihrer Ankunft in Österreich der Fall? - Ja – Ende der Frage - Nein – Ende der Frage

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
219		Use of services for labour market integration in the 2 years following the last arrival	Everybody aged 15-74 and C19/20≠00 and
	1	Yes, contact with an adviser for job guidance/counselling or job search assistance	and C19/20≤10
	2	Yes, participation to labour market training/programmes	
	3	Yes, participation to host country language tuition	

4	Yes, combination of 1 and 2	and (C162/165 - C11/14 - C19/20)>=15
5	Yes, combination of 1 and 3	
6	Yes, combination of 2 and 3	
7	Yes, combination of 1, 2 and 3	
8	No, not entitled to	
9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C19/20=00) or (person aged 15-74 and C19/20≠00 and C19/20>10) or (person aged 15-74 and C19/20≠00 and C19/20≤10 and (C162/165 - C11/14 - C19/20)<15))	
Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- "Participation to labour market training/programmes": including work experience schemes, professional training programmes/integration programmes. Training programmes/measures to assist integration in labour market, including that specific to helping migrants adapt to the labour market in the host country (e.g. participation in work experience schemes, vocational training).
- "Participation to host country language tuition": reading/writing/speaking/understanding.
- Public and private services should be included. E.g. services provided by public employment office or by other public services, services provided by associations, employers, Trade Unions ...
- "Use of services for labour market integration": e.g. students who were in school without having used services for labour market integration are excluded from codes 1 to 7.

Mögliche Befristung der Aufenthaltserlaubnis (Col. 214) maufri

Filter: Ausländische Staatsbürgerinnen und Staatsbürger von 15 bis 74 Jahren, die über keine EWR-Staatsbürgerschaft verfügen bzw. nicht Schweizer StaatsbürgerInnen sind.

Frage 18	Code	Ist Ihre derzeitige Aufenthaltsbewilligung, also die Erlaubnis sich in Österreich aufzuhalten, befristet oder unbefristet?
	1	- Befristet – Weiter mit Frage 19:
	2	- Unbefristet - Ende der Frage
	-5	- Unbekannt - Ende der Frage
	-2	- Verweigert - Ende der Frage
Frage 19	Code	Für wie lange ist Ihre derzeitige Bewilligung insgesamt befristet?
	0	- Weniger als 1 Jahr
	1	- 1 Jahr (1 bis weniger als 2 Jahre)
	2	- 2 Jahre (2 bis weniger als 3 Jahre)
	3	- 3 Jahre (3 bis weniger als 4 Jahre)
	4	- 4 Jahre (4 bis weniger als 5 Jahre)
	5	- 5 Jahre (5 bis weniger als 6 Jahre)
	6	- 6 Jahre oder mehr Jahre
	-5	- Unbekannt
	-2	- Verweigert

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
214		Whether the duration of the current resident permit/visa/certificate is limited	Everybody aged 15-74 and C17/18≠ C170/171
	0	Yes, less than 1 year	
	1--5	Yes, number of years	
	6	Yes, limited duration of more than 5 years	
	8	No	
	9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C17/18=C170/171))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

- Codes 1 to 6 are of most interest.

- Any kind of authorisation issued by the authorities of a Member State allowing to stay legally in its territory should be taken into account (e.g. residence permit/visa/certificate). Visas often refer to short duration (normally less than 3 months but can be less than 1 year).

- The duration refers to the total duration of the authorisation (total length of validity) and not to the duration which is still valid. In case of successive permits, the duration of the current permit should be taken into account.

- Coding for situations where residence permits are formally limited but automatically prolonged: the formal situation (limitation) should be taken into account.

- EU citizens are often allowed to stay in the MS for unlimited duration (sometimes with the establishment of a certificate). Code 7 should apply in these cases.

- Countries should be able to filter out nationals of countries that are free to live in the host country without authorisation for unlimited durations. These cases should be coded 7.
- When designing the questionnaire, special care has to be taken due to the sensitivity of the topic.
- No recommendation is made at the European level concerning the coding of illegal migrants because of the sensitivity of this issue in some countries. Codes 1 to 6 are of most interest, the MS are free to leave the coding of illegal migrants as their legal statistical rules allow them.

Einschränkungen des Zugangs zum Arbeitsmarkt (Col. 215) marbfri

Filter: Ausländische StaatsbürgerInnen von 15 bis 74 Jahren, die erwerbstätig, arbeitsuchend oder grundsätzlich an einer Arbeitsaufnahme interessiert sind.

Auch Personen, die keine Arbeit suchen, weil sie auf den alten Arbeitsplatz zurückkehren bzw. bereits eine neue Stelle gefunden haben (Grundprogramm, H2), beantworten diese Frage. Wird wegen Betreuungspflichten zwar keine Arbeit gesucht, aber bei Vorhandensein von Betreuungseinrichtungen würde gerne ein Beruf ausgeübt werden (H6), ist diese Frage ebenfalls zu beantworten.

Nicht befragt werden:

Personen, die aus den alten EU-Ländern (EU-15) und aus Island, Liechtenstein oder Norwegen kommen oder seit mindestens fünf Jahren an der gleichen Arbeitsstelle tätig sind.

Ebenfalls nicht befragt werden Personen die seit länger als 10 Jahren in Österreich leben oder in Österreich geboren wurden.

Selbständige aus den neuen EU-Ländern (EU-12) und aus Nicht-EWR-Staaten werden dem Eurostat-Code „2“ zugeordnet.

Frage 20 Unselbständige, Arbeitssuchende	Code	Welche Art der Bewilligung für eine Arbeit in Österreich haben Sie/werden Sie bekommen, wenn Sie Arbeit finden?
	1	- Beschäftigungsbewilligung (Anm. Interviewer: Rote Karte)
	2	- Arbeitserlaubnis (Anm. Interviewer: Gelbe Karte)
	3	- Befreiungsschein (Anm. Interviewer: Grüne Karte)
	4	- Anderes, nämlich
	-5	20a _____
	-2	- Unbekannt - Verweigert

Eurostat Variable

Column	Code	Description	Filter
215	1	Whether current legal access to the labour market is restricted Yes, access restricted to employment for specific employers/sectors/occupations	Everybody aged 15-74 and C17/18≠C170/171 and (C24=1,2 or C99=1,2,4 or (C99=3 and C116=1))
	2	Yes, access restricted to self-employment	
	3	Yes, access not allowing self-employment	
	4	Yes, combination of 1 and 2	
	5	Yes, combination of 1 and 3	
	6	Yes, other legal access restrictions	
	7	No	
	8	Does not know	
	9	Not applicable (person aged less than 15 or more than 74 or (person aged 15-74 and C17/18=C170/171) or (person aged 15-74 and C17/18≠C170/171 and C116=2, blank))	
	Blank	No answer	

Instructions for the survey or for the coding

Objective

In the perspective of analysing barriers to the integration in the labour market, it is important to be able to identify the legal/work permit restrictions on the migrant's access to the labour market.

This variable seeks to clarify what official restrictions on labour market access the migrant is subject to (e.g. legal/work permit restrictions) and hence limitations on migrants' possibilities to be mobile in/integrate into the labour market.

Instructions for the survey or for the coding

- Codes 1 to 5 have priority on code 6 'Other legal access restrictions'.
- Code 6 includes any other kinds of legal restrictions not included in codes 1 to 5 (e.g. geographical restrictions, no access ...), except time restrictions (see C214).
- The MS have the possibility to build this variable using information from the core LFS, when feasible and when information is available. E.g. national rules on migrants' legal access to the labour market may be specific for some kinds of population that may be identified using variables from the core LFS. The use of administrative data is also possible to the extent that information can be linked with LFS data.
- When designing the questionnaire, special care has to be taken due to the sensitivity of the topic.
- No recommendation is made at the European level concerning the coding of illegal migrants or legal migrants working illegally because of the sensitivity of this issue in some countries. The MS are free to leave the coding as their legal statistical rules allow them.